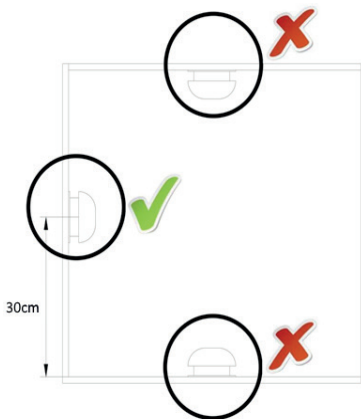




# 3GAS ALARM









# ENGLISH

## Manual 3Gas Alarm

Thank you for purchasing the 3Gas alarm. An additional piece of necessary security in your recreational vehicle.

### General description:

The 3Gas alarm detects different gases, such as propane / butane (LPG), carbon monoxide and anaesthetic gases. The 3Gas alarm alerts by means of an alarm signal when it detects the gases.

The 3Gas Alarm is a professional and highly sensitive alarm that will warn (sleeping) occupants by a loud signal. The alarm reacts to the smallest gas concentrations so that the gases don't have time to exert adverse effects on humans and animals.

When the 3Gas alarm detects a gas concentration in the ambient air, it will generate a 40 second during pre-alarm. If the gas concentration remains constant during the pre-alarm or is increasing, the alarm is activated with a continuous alarm tone and the red LED constantly shines. If the gas concentration after the alarm has disappeared, the 3Gas alarm will return to the standby mode.

### Installation:

The 3Gas alarm is connected to the 12V supply of the vehicle. The alarm should be installed 30 cm in height above the floor for the best propane/butane gas detection, or near the ceiling for best CO detection.

For a faultless alarm operation ambient air must not contain environmentally harmful gases. Naturally, the operation of the alarm for your safety should be checked regularly. You can do this by turning on the alarm and wait until the green LED remains shining after the self-test. Then press the button of a gas-lighter next to the lateral openings of the 3Gas alarm. (only gas, no flames)

After a few seconds you will hear the 40 seconds during pre-alarm, which will be followed by the alarm, if you keep on steaming the gas into the casing.

**Operation:**

Press lightly on the top of the device. (the part that shows the flame)  
The 3Gas alarm is activated and runs an automatic test to verify proper operation. For a good result the LED lights up briefly and a long beep follows. After this, the sensor technology is calibrated which is indicated by the illumination of the green LED. After calibration, the green LED stays on. The self-test lasts for 2 to 4 minutes.

**Conformity:**

EN 50270:2015/AC 2016 (Electromagnetic Compatibility)2014/35/EU (low voltage directive)

EN 50194 -2 : 2006 + A1:2016 + 2017 - 05 (Combustible gas detectors directive)

2011/65/UE– 2015/863/UE: (RoHS compliant)

98/34/CE : (CE marking)

**Technical:**

Voltage 12 VDC - 24 VDC

Connection cable red = +; Connection cable black = -

Current consumption in standby mode 100mA

Current consumption 180mA

Signal: 80dB

**Sensitivity**

Propane / butane (LPG / LPG) -KO (Knock out) / anesthetic: about 95 PPM

Carbon monoxide (CO): about 176 PPM

The device is NOT a specific CO gasalarm. However it is able to detect Co gas at the sensitivity indicated in the technical characteristics with a wide spectrum sensor.

**PERIODICALLY TEST THE CORRECT OPERATION!**

the manufacturer is not liable under any circumstances for damage caused by a malfunction of the device or incorrect installation.



# DEUTSCH

## Manueller 3Gas Alarm

Vielen Dank für den Kauf des Karman 3Gas Alarms. Ein weiteres Stück nötiger Sicherheit in Ihrem Wohnmobil.

### Allgemeine Beschreibung:

Der 3Gas Alarm entdeckt verschiedene Gase wie Propan / Butan (LPG), Kohlenmonoxid sowie Betäubungsgase. Der 3Gas Alarm alarmiert mit einem Alarmsignal, wenn er Gase entdeckt.

Der 3Gas Alarm ist ein professioneller und hochsensibler Alarm, der (schlafende) Insassen durch ein lautes Signal benachrichtigt. Der Alarm reagiert auf die geringsten Gaskonzentrationen, damit die Gase keine Zeit haben, Menschen und Tieren Schaden zuzufügen.

Wenn der 3Gas Alarm eine Gaskonzentration in der Umgebungsluft feststellt, generiert er einen Voralarm von 40 Sekunden. Wenn die Gaskonzentration während des Voralarms konstant bleibt oder sich erhöht, wird der Alarm mit einem kontinuierlichen Alarmton aktiviert und die rote LED leuchtet konstant. Sollte die Gaskonzentration nach dem Alarm verschwunden sein, kehrt der 3Gas Alarm in den Standby-Modus zurück.

### Installation:

Der 3Gas Alarm wird an die 12V-Versorgung des Fahrzeuges angeschlossen. Der Alarm sollte 30 cm über dem Boden installiert werden, um eine optimale Propan / Butangas-Erkennung zu erzielen, oder in der Nähe der Decke, um eine optimale CO-Erkennung zu erzielen.

Für eine fehlerfreie Funktion des Alarms darf die Umgebungsluft keine umweltschädlichen Gase enthalten. Die Funktionstüchtigkeit des Alarms sollte für Ihre Sicherheit regelmäßig überprüft werden. Sie können dies tun, indem Sie den Alarm einschalten und warten, bis die grüne LED nach dem Selbsttest durchgehend leuchtet.

Drücken Sie dann neben den seitlichen Öffnungen des 3Gas Alarms auf den Knopf eines Gasfeuerzeuges (nur Gas, keine Flammen).

Nach einigen Sekunden hören Sie die 40 Sekunden des Voralarms, gefolgt vom Alarm, wenn Sie weiterhin Gas in das Gehäuse strömen lassen.

**Bedienung:** Drücken Sie leicht auf die Oberseite des Gerätes (auf den Teil, der die Flamme zeigt). Der 3Gas Alarm ist aktiviert und führt einen automatischen Test durch, um die einwandfreie Funktion zu verifizieren. Für ein gutes Ergebnis leuchten die LED-Lichter kurz und es folgt ein langes Piepsen. Anschließend ist die Sensortechnologie kalibriert, was durch das Leuchten der grünen LED angezeigt wird. Nach der Kalibrierung leuchtet die grüne LED weiter. Der Selbsttest dauert 2-4 Minuten.

**Konformität:** EN 50270: 2015 / AC 2016 (Elektromagnetische Verträglichkeit) 2014/35 / EU (Niederspannungsrichtlinie)

EN 50194 -2: 2006 + A1: 2016 + 2017 - 05 (Richtlinie über Detektoren für brennbare Gasdetektoren)

2011/65 / UE- 2015/863 / UE: (RoHS-konform)

98/34 / CE: (CE-Kennzeichnung)

#### **Technisch:**

Spannung 12 VDC - 24 VDC

Verbindungskabel rot = +; Verbindungskabel schwarz = -

Stromaufnahme im Standby-Modus 100mA

Stromaufnahme 180mA

Signal: 80 dB

#### **Empfindlichkeit**

Propan / Butan (LPG / LPG) -KO (Knock-out) / Anästhetikum: ca. 95 ppm

Kohlenmonoxid (CO): etwa 176 ppm

Das Gerät ist KEIN spezifischer CO-Gasarm. Mit einem Breitspektrum-sensor kann es jedoch Co-Gas mit der in den technischen Eigenschaften angegebenen Empfindlichkeit erfassen.

#### **TESTEN SIE DEN RICHTIGEN BETRIEB REGELMÄSSIG!**

Der Hersteller haftet unter keinen Umständen für Schäden, die durch eine Fehlfunktion des Geräts oder eine fehlerhafte Installation verursacht wurden.



# FRANÇAIS

## Manuel d'utilisation de l'alarme 3Gas

Merci d'avoir acheté l'alarme Karman 3Gas. Une pièce supplémentaire de sécurité nécessaire à votre véhicule récréatif.

### Description générale :

L'alarme 3Gas détecte les différents gaz, comme le propane / butane (GPL), le monoxyde de carbone et les gaz anesthésiques. L'alarme 3Gas alerte à l'aide d'un signal d'alarme lorsqu'elle détecte les gaz.

L'alarme 3Gas est une alarme professionnelle et hautement sensible qui avertit les occupants (endormis) par un signal bruyant. L'alarme réagit aux plus petites concentrations de gaz afin que ce dernier n'ait pas le temps déployer ses effets néfastes pour les humains et les animaux. Lorsque l'alarme 3Gas détecte une concentration de gaz dans l'air ambiant, elle génère une pré-alarme pendant 40 secondes. Si la concentration de gaz reste constante au cours de la pré-alarme ou s'accroît, l'alarme est activée avec une tonalité d'alarme continue et le voyant rouge qui reste allumé d'une manière constante. Si la concentration de gaz disparaît après l'alarme, l'alarme 3Gas se remettra en veille.

### Installation :

L'alarme 3Gas est connectée à l'alimentation 12 V du véhicule. L'alarme doit être installée à 30 cm de hauteur au-dessus du sol pour la meilleure détection de gaz propane / butane, ou près du plafond pour une meilleure détection de CO.

Pour un fonctionnement parfait de l'alarme, l'air ambiant ne doit pas contenir des gaz nocifs pour l'environnement. Naturellement, le fonctionnement de l'alarme doit être vérifié régulièrement pour votre sécurité. Vous pouvez le faire en activant l'alarme et attendre jusqu'à ce que le voyant vert reste allumé après l'auto-test.

Ensuite, appuyez sur le bouton d'un briquet à gaz en le rapprochant des ouvertures latérales de l'alarme 3Gas (seulement le gaz, pas les flammes).



Après quelques secondes, vous entendrez la pré-alarme pendant 40 secondes, qui sera suivie par l'alarme si vous continuez à vaporiser le gaz dans le boîtier.

**Fonctionnement :** Appuyez légèrement sur le dessus de l'appareil (la partie qui indique la flamme). L'alarme 3Gas est activée et exécute un test automatique pour vérifier le bon fonctionnement. Un bon résultat est représenté par le voyant qui s'allume brièvement et qui s'ensuit un long bip. Après cela, la technologie du détecteur est réglée, ce qui est indiqué par l'allumage du voyant vert. Après l'étalonnage, le voyant vert s'allume. L'auto-test dure entre 2 et 4 minutes.

**Conformité:** EN 50270: 2015 / AC 2016 (Compatibilité électromagnétique) 2014/35 / EU (directive basse tension)  
EN 50194-2: 2006 + A1: 2016 + 2017 - 05 (Directive sur les détecteurs de gaz combustibles)  
2011/65 / UE– 2015/863 / UE: (conforme RoHS)  
98/34 / CE: (marquage CE)

#### **Technique:**

Tension 12 VDC - 24 VDC

Câble de connexion rouge = +; Câble de raccordement noir = -

Consommation de courant en mode veille 100mA

Consommation de courant 180mA

Signal: 80 dB

#### **Sensibilité**

Propane / butane (LPG / LPG) -KO (Knock out) / anesthésique: environ 95

PPM - Monoxyde de carbone (CO): environ 176 PPM

L'appareil n'est PAS une alarme à gaz CO spécifique. Cependant, il est capable de détecter le gaz Co à la sensibilité indiquée dans les caractéristiques techniques avec un capteur à large spectre.

**TESTEZ PÉRIODIQUEMENT LE BON FONCTIONNEMENT!**

le fabricant n'est en aucun cas responsable des dommages causés par un dysfonctionnement de l'appareil ou une installation incorrecte.



# NEDERLANDS

## Handleiding 3Gas Alarm

Hartelijk dank voor de aanschaf van het Karman 3Gas alarm. Een extra stukje noodzakelijke veiligheid in uw recreatievoertuig.

### Algemene beschrijving:

Het 3Gas alarm detecteert verschillende gassen, zoals: Propaan/ Butaan(LPG), koolmonoxide en verdovende gassen. Het 3Gas alarm waarschuwt tijdig door middel van een alarm signaal, wanneer een van de gassen wordt gedetecteerd.

Het 3Gas alarm is een professioneel en uiterst gevoelig alarm dat (slapende) inzittenden waarschuwt door middel van een luid signaal. Het alarm reageert op de kleinste gasconcentraties zodat de gassen geen tijd hebben om nadelige invloed uit te oefenen op mens en dier.

Wanneer het 3Gas alarm een gasconcentratie in de omgevingslucht signaleert, gaat gedurende 40 seconden het vooralarm af. Indien tijdens het vooralarm de gasconcentratie gelijk blijft of meer wordt, wordt het alarm met een voortdurende alarmtoon ingeschakeld en blijft de rode led branden. Indien de gasconcentratie na het vooralarm is verdwenen, dan gaat het 3Gas alarm terug naar de stand-by stand.

### Installatie:

Het 3Gas alarm wordt op de 12V voorziening van het voertuig aangesloten. Het alarm moet 30 cm hoog boven de vloer worden geïnstalleerd voor de beste detectie van propaan / butaangas of bij het plafond voor de beste CO-detectie.

Voor een foutloos functioneren van uw alarm dient de omgevingslucht geen milieubelastende gassen te bevatten. Uiteraard dient de werking van het alarm voor uw veiligheid regelmatig te worden gecontroleerd. U kunt dit doen door het alarm in te schakelen en te wachten tot na de zelftest de groene led blijft branden. Wanneer u met een aansteker enkel gas langs het alarm laat stromen (dus zonder vlam) begint na enkele seconden het vooralarm.

Wanneer het gas ook tijdens het vooralarm door blijft stromen, wordt het volledige alarm ingeschakeld.

### **Bediening:**

Druk licht op de bovenkant van het apparaat. Het 3Gas alarm wordt nu ingeschakeld en doorloopt een automatische test om de correcte werking te controleren. Bij een goed resultaat lichten de leds kort op en er volgt een lange signaaltoon. Hierna wordt de sensortechniek gekalibreerd wat aangegeven wordt door het oplichten van de groene led. Na kalibratie blijft de groene led branden. De zelftest duurt 2 tot 4 minuten.

### **Overeenstemming:**

EN 50270: 2015 / AC 2016 (elektromagnetische compatibiliteit) 2014/35 / EU (laagspanningsrichtlijn)

EN 50194 -2: 2006 + A1: 2016 + 2017 - 05 (Richtlijn brandbare gasdetectors)

2011/65 / UE- 2015/863 / UE: (RoHS-compatibel)

98/34 / CE: (CE-markering)

### **Technisch:**

Spanning 12 VDC - 24 VDC

Verbindingskabel rood = +; Verbindingskabel zwart = -

Stroomverbruik in stand-bymodus 100mA

Stroomverbruik 180mA

Signaal: 80dB

### **Gevoeligheid**

Propaan / butaan (LPG / LPG) -KO (knock-out) / verdooving: ongeveer 95 PPM - Koolmonoxide (CO): ongeveer 176 PPM

Het apparaat is GEEN specifiek CO-gasalarm. Het is echter in staat om Co-gas te detecteren met de gevoeligheid die wordt aangegeven in de technische kenmerken met een breedspectrumsensor.

### **TEST PERIODIEK DE JUISTE WERKING!**

de fabrikant is in geen geval aansprakelijk voor schade veroorzaakt door een storing van het apparaat of een verkeerde installatie.



# ESPAÑOL

## Manual de alarma 3Gas

Gracias por adquirir 3Gas Alarm. Una pieza adicional de seguridad necesaria en su autocaravana.

### Descripción general:

3Gas Alarm detecta distintos gases, como el propano/butano (LPG), el monóxido de carbono y los gases anestésicos. 3Gas Alarm le avisa por medio de una señal de alarma cuando detecta los casos.

La 3Gas Alarm es una alarma profesional y muy sensible que advertirá a los ocupantes dormidos mediante una señal de gran volumen. La alarma reacciona a las concentraciones de gas más pequeñas para que los gases no tengan tiempo de ejercer sus efectos negativos en los seres humanos ni en los animales.

Cuando 3Gas Alarm detecta una concentración de gas en el ambiente, generará una prealarma de 40 segundos. Si la concentración de gas permanece constante durante la prealarma o se incrementa, se activa la alarma con un tono continuo y la luz LED roja se enciende constantemente. Si la concentración de gas desaparece después de sonar la alarma, 3Gas Alarm volverá al modo en espera.

### Instalación:

3Gas Alarm se conecta al suministro de 12 V del vehículo. La alarma debe instalarse a 30 cm de altura sobre el piso para la mejor detección de gas propano / butano, o cerca del techo para una mejor detección de CO. Para un funcionamiento correcto de la alarma, el aire ambiental no debe contener gases medioambientalmente dañinos. Puede hacerlo encendiendo la alarma y esperando hasta que la luz LED verde se quede encendida después del test. Entonces pulse el botón de un encendedor de gas al lado de las aperturas laterales de 3Gas Alarm. (solo el gas, sin llama). Después de unos segundos, escuchará la prealarma de 40 segundos, a la que seguirá la alarma si continúa echando gas al aparato. Esto puede hacerlo encendiendo la alarma y esperando hasta que la luz LED de color verde permanezca encendida después de una prueba automática.

A continuación, presione el botón de un encendedor de gas y colóquelo al lado de las aberturas laterales de la alarma 3Gas (solo gas, sin llama). Después de unos segundos, usted escuchará la alarma previa de 40 segundos, la cual será seguida por la alarma si continúa vertiendo gas en la parte exterior.

**Funcionamiento:** Presione suavemente la parte superior del dispositivo. (La parte que muestra la llama). La 3Gas Alarm se activa y ejecuta un test automático para verificar el funcionamiento adecuado. Si se obtiene un buen resultado, la luz LED se enciende brevemente y sonará un pitido largo. Después de esto, la tecnología del sensor se calibra y esto se indica mediante la iluminación de la luz LED verde. Después de la calibración, la luz LED verde permanece encendida. El test dura entre 2 y 4 minutos.

**Conformidad:** EN 50270: 2015 / AC 2016 (Compatibilidad electromagnética) 2014/35 / EU (directiva de baja tensión)

EN 50194-2: 2006 + A1: 2016 + 2017-05 (Directiva de detectores de gases combustibles)

2011/65 / UE– 2015/863 / UE: (cumple con RoHS)

98/34 / CE: (marcado CE)

Voltaje 12 VCC - 24 VCC

Cable de conexión rojo = +; Cable de conexión negro = -

Consumo de corriente en modo de espera 100mA

Consumo de corriente 180mA

Señal: 80dB

**Sensibilidad:** Propano / butano (LPG / LPG) -KO (Knock out) / anestésico: aproximadamente 95 PPM - Monóxido de carbono (CO): aproximadamente 176 PPM

El dispositivo NO es una alarma de gas CO específica. Sin embargo, es capaz de detectar gas Co a la sensibilidad indicada en las características técnicas con un sensor de amplio espectro.

**¡PRUEBE PERIÓDICAMENTE EL CORRECTO FUNCIONAMIENTO!**

el fabricante no se hace responsable bajo ninguna circunstancia de los daños causados por un mal funcionamiento del dispositivo o una instalación incorrecta.



# ITALIANO

## **Manuale allarme 3Gas**

Grazie per aver acquistato l'allarme anti-gas 3Gas di Karman, un componente aggiuntivo per la sicurezza del tuo veicolo ricreativo.

### **Descrizione generale:**

L'Allarme 3Gas rileva gas diversi come propano / butano (LPG), monossido di carbonio e gas anestetici, emettendo un segnale d'allarme quando ne percepisce qualcuno.

L'Allarme 3Gas è un allarme professionale e altamente sensibile, che avviserà gli inquilini (durante il sonno) attraverso un forte segnale acustico. Il dispositivo reagisce alle più piccole concentrazioni di gas, in modo tale che questi non abbiano il tempo di esercitare effetti avversi su esseri umani e animali.

Quando l'allarme 3Gas rileva una concentrazione di gas nell'aria, genera un pre-allarme della durata di 40 secondi. Se la concentrazione di gas resta costante o aumenta durante tale pre-allarme, si attiva l'allarme attraverso un suono continuo e un LED rosso che s'illumina costantemente. Qualora, dopo l'allarme, la concentrazione di gas sarà scomparsa, il dispositivo 3Gas tornerà in modalità standby.

### **Installazione:**

L'allarme 3Gas si connette alla presa da 12V del veicolo. L'allarme deve essere installato a 30 cm di altezza dal pavimento per la migliore rilevazione di gas propano / butano, o vicino al soffitto per una migliore rilevazione di CO.

Per un funzionamento impeccabile dell'allarme, l'aria dell'ambiente non dovrà contenere gas nocivi. Naturalmente, il funzionamento dell'allarme, per sicurezza, dovrà essere controllato regolarmente. Potrai effettuare tale operazione accendendo l'allarme e attendendo finché il LED verde resterà illuminato dopo l'auto-test.

Successivamente, premi il pulsante di un accendigas accanto alle aperture laterali dell'allarme 3Gas (emettendo solo gas, senza fiamme). nell'involucro.

Dopo qualche secondo sentirai il pre-allarme di 40 secondi, che sarà seguito dall'allarme se continuerai a scaricare il gas nell'involucro.

#### **Funzionamento:**

Premi leggermente sulla parte superiore del dispositivo (la parte che mostra la fiamma). L'allarme 3Gas si attiva ed effettua un test automatico per verificarne il corretto funzionamento. In caso di risultato positivo, le luci LED s'illuminano brevemente, seguite da un lungo segnale acustico. Dopo di ciò, la tecnologia del sensore viene calibrata, il che viene indicato dall'illuminazione del LED verde. Dopo la calibrazione, il LED verde resta acceso. L'auto-test può durare dai 2 ai 4 minuti.

#### **Conformità:**

EN 50270: 2015 / AC 2016 (Compatibilità elettromagnetica) 2014/35 / UE (direttiva bassa tensione)

EN 50194-2: 2006 + A1: 2016 + 2017 - 05 (Direttiva sui rivelatori di gas combustibili)

2011/65 / UE- 2015/863 / UE: (conforme a RoHS)

98/34 / CE: (marchio CE)

#### **Tecnico:**

Tensione 12 VDC - 24 VDC

Cavo di collegamento rosso = +; Cavo di collegamento nero = -

Consumo di corrente in modalità standby 100mA

Consumo di corrente 180mA

Segnale: 80dB

#### **Sensibilità**

Propano / butano (GPL / GPL) -KO (Knock out) / anestetico: circa 95 PPM

Monossido di carbonio (CO): circa 176 PPM

Il dispositivo NON è un allarme gas CO specifico. Tuttavia è in grado di rilevare il gas Co alla sensibilità indicata nelle caratteristiche tecniche con un sensore ad ampio spettro.

**VERIFICARE PERIODICAMENTE IL CORRETTO FUNZIONAMENTO!**

il produttore non è responsabile in nessun caso per danni causati da un malfunzionamento del dispositivo o da una non corretta installazione.



# SVENSKA

## Manual 3Gas Alarm

Tack för att du köpt larmet 3Gas från Karman. Ytterligare nödvändig säkerhet för ditt fritidsfordon.

### Allmän beskrivning:

Larmet 3Gas upptäcker olika gaser så som propan/butan (LPG), koldioxid och anestetiska gaser. Larmet 3Gas varnar med hjälp av en larmsignal när gasen upptäcks.

Larmet 3Gas är ett professionellt och mycket känsligt larm som kommer att varna (sovande) boende med hjälp av en ljudlig signal. Larmet reagerar på de allra minsta koncentrationer av gas så att gaserna inte ges tid att utöva några allvarliga effekter på människor eller djur.

När larmet 3Gas upptäcker en gaskoncentration i den omgivande luften kommer den att förlarma under 40 sekunder. Om gaskoncentrationen förblir konstant under förlarmet eller om den ökar kommer larmet att aktiveras och utlösa en kontinuerlig ton och en röd LED-lampa som lyser ihållande. Om gaskoncentrationen har försvunnit under larmet kommer 3Gas att återgå till standby-läge.

### Installering:

Larmet 3Gas ansluts till fordonets 12 V-strömtillförsel. Larmet ska installeras 30 cm i höjd över golvet för bästa propan / butangasdetektering, eller nära taket för bästa CO-detektering.

För en felfri drift av larmet bör omgivningsluften inte innehålla miljöfarliga gaser. Naturligtvis bör larmets drift, av säkerhetsskäl, kontrolleras regelbundet.

Du kan göra detta genom att slå på larmet och vänta tills den gröna LED-lampan lyser ihållande under självtestet. Tryck sedan på knappen på en gaständare bredvid de bakre öppningarna på 3Gas (bara gas, ingen låga). Efter några sekunder bör du höra förlarmet i 40 sekunder vilket kommer att följas av larmet om du fortsätter att skicka in gas i höljet.



**Drift:**

Tryck försiktigt ovanpå enheten (den del som visar en låga). Larmet 3Gas aktiveras och kör ett automatiskt test för att bekräfta korrekt drift. Vid ett fullgott resultat tänds LED-lampan kort och följs av ett långt pip. Efter detta kalibreras sensortekniken som visas under den gröna LED-lampans ljus. Efter kalibreringen förblir den gröna LED-lampan tänd. Självtestet varar i 2 till 4 minuter.

**Överensstämmelse:**

EN 50270: 2015 / AC 2016 (elektromagnetisk kompatibilitet) 2014/35 / EU (lågspänningsdirektiv)

EN 50194 -2: 2006 + A1: 2016 + 2017-05 (direktivet om brännbara gasdetektorer)

2011/65 / UE– 2015/863 / UE: (RoHS-kompatibel)

98/34 / CE: (CE-märkning)

**Teknisk:**

Spänning 12 VDC - 24 VDC

Anslutningskabel röd = +; Anslutningskabel svart = -

Strömförbrukning i standby-läge 100mA

Strömförbrukning 180mA

Signal: 80dB

**Känslighet**

Propan / butan (LPG / LPG) -KO (Knock out) / bedövningsmedel: cirka 95 PPM

Kolmonoxid (CO): cirka 176 PPM

Enheten är INTE en specifik CO-gasalarm. Det kan emellertid detektera Co-gas vid känsligheten som anges i de tekniska egenskaperna med en bredspektrumsensor.

**TEST PERIODISKT RÄTT FUNKTION!**

tillverkaren ansvarar inte under några omständigheter för skador orsakade av fel på enheten eller felaktig installation.



# DANSK

## Vejledning til 3Gas alarm

Tak, fordi du købte Karman 3Gas alarmer. En ekstra del af nødvendig sikkerhed i dit fritidskøretøj.

### Generel beskrivelse:

3Gas alarmer registrerer forskellige gasser såsom propan/butan (LPG), kulilte og anæstesigasser. 3Gas alarmer advarer ved hjælp af et alarmsignal, når den registrerer gasserne.

3Gas alarmer er en professionel og meget følsom alarm, der vil alarmere (sovende) beboere med et højlydt signal. Alarmer reagerer på de mindste gaskoncentrationer, så at gasserne ikke når at være skadelige for mennesker og dyr.

Når 3Gas alarmer registrerer en gaskoncentration i den omgivende luft, iværksætter alarmer en 40-sekunders overvågningstilstand før alarmer starter. Hvis gaskoncentrationen forbliver uændret eller stiger i løbet af denne overvågningstilstand, aktiveres alarmer med en kontinuerlig alarmtone og det røde LED-lys lyser hele tiden. Hvis gaskoncentrationen efter alarmer er udløst forsvinder, vender 3Gas alarmer tilbage til standby-tilstanden.

### Installation:

The 3Gas alarm tilsluttes køretøjets 12V-strømforsyning. Alarmer skal installeres 30 cm i højden over gulvet for den bedste detektion af propan / butangas eller nær loftet for den bedste CO-detektion.

For at alarmer skal køre fejlfrit må den omgivende luft ikke indeholde miljøskadelige gasser. For din egen sikkerheds skyld skal alarmens funktion naturligvis kontrolleres regelmæssigt. Du kan gøre dette ved at tænde for alarmer og vente, indtil det grønne LED-lys lyser efter selvtesten.

Derefter skal du trykke på bunden af en gaslighter ved siden af de sideliggende åbninger på 3Gas alarmer (kun gas, ingen flammer). Efter nogle få sekunder kan du høre den 40-sekunders overvågningstilstand gå i gang, som efterfølges af alarmer, hvis du bliver ved med at presse gas ind i kabinettet.

**Drift:**

Tryk let på toppen af enheden (den del, der viser flammen). 3Gas alarmen aktiveres og kører en automatisk test for at bekræfte, at den fungerer korrekt. Ved et godt resultat lyser LED-lysene kortvarigt, som efterfølges af en lang biplyd. Efter dette er sensor-teknologien kalibreret, som vises ved at det grønne LED-lys lyser. Efter kalibrering bliver det grønne LED-lys ved med at lyse. Selvtesten varer 2 til 4 minutter.

**Overensstemmelse:**

EN 50270: 2015 / AC 2016 (elektromagnetisk kompatibilitet) 2014/35 / EU (lavspændingsdirektiv)

EN 50194 -2: 2006 + A1: 2016 + 2017-05 (direktivet om brændbare gasdetektorer)

2011/65 / UE- 2015/863 / UE: (RoHS-kompatibel)

98/34 / CE: (CE-mærkning)

**Teknisk:**

Spænding 12 VDC - 24 VDC

Forbindelseskabel rød = +; Tilslutningskabel sort = -

Aktuelt forbrug i standbytilstand 100mA

Strømforbrug 180mA

Signal: 80 dB

**Følsomhed**

Propan / butan (LPG / LPG) -KO (knock out) / bedøvelsesmiddel: ca. 95 PPM

Kulilte (CO): ca. 176 PPM

Enheden er IKKE en bestemt CO-gasalarm. Det er dog i stand til at detektere Co-gas ved følsomheden angivet i de tekniske egenskaber med en bredspektrumsensor.

**TEST PERIODISK DEN KORREKTE BETJENING!**

Producenten hæfter under ingen omstændigheder for skader forårsaget af en funktionsfejl på enheden eller forkert installation.



# NORSK

## **Manuell 3Gas Alarm**

Vi vil gjerne takke deg for ditt kjøp av Karman 3Gas alarm. Dette er et ekstra sikkerhetstiltak som er nødvendig i din bil.

### **Generell beskrivelse:**

3Gas alarmen oppdager ulike gasser som propan / butan (LPG), karbonmonoksid og narkosegasser. 3Gas alarmen varsler ved hjelp av et alarmsignal når den oppdager gassene.

3Gas Alarm er en profesjonell og høysensitiv alarm som varsler (sovende) personer i området med et høyt lydsignal. Alarmen vil reagere på selv de tynneste gasskonsentrasjonene slik at gassen ikke får tid til å påvirke mennesker eller dyr.

Når 3Gas alarmen oppdager en gasskonsentrasjon i luften, vil den generere en forhåndsalarm som varsler i 40 sekund. Dersom gasskonsentrasjonen ligger på samme nivå eller øker i løpet av disse 40 sekundene, vil alarmen utløse et kontinuerlig lydsignal og lyse et rødt LED-lys. Etter at 3Gas alarmen er utløst, vil den gå tilbake til hvilemodus når gasskonsentrasjonen har forsvunnet.

### **Installasjon:**

3Gas alarmen kobles til kjøretøyets 12V-system. Alarmen skal installeres 30 cm i høyden over gulvet for best mulig deteksjon av propan / butan-gass, eller nær taket for best CO-deteksjon.

For å sikre falsk alarm må du sørge for at luften ikke inneholder miljøfarlige gasser. For din egen sikkerhet, bør alarmen sjekkes regelmessig for å sikre at den fungerer som den skal. Dette kan du teste selv på følgende måte: Skru først på alarmen og vent til det grønne LED-lyset lyser kontinuerlig etter selvtesten.

Trykk og hold deretter gassutløseren på en gasslighter ved siden av 3Gas alarms sideåpninger (kun gass, ingen flamme). Etter noen sekund skal du høre den 40-sekunders lange forhåndsalarmen, og deretter skal du høre hovedalarmen dersom du fortsatt utløser gass mot alarmen.

**Bruk:**

Trykk forsiktig øverst på alarmen (delen der flammen er avbildet) 3Gas alarmen er dermed aktivert og kjører en automatisk test for å bekrefte at den fungerer som den skal. Dersom testen er vellykket, lyser LED-lyset raskt før det slår ut en lang varsellyd. Deretter kalibreres sensorteknologien, og dette indikeres av et grønt LED-lys. Det grønne LED-lyset lyser kontinuerlig etter kalibreringen. Selv-testen varer i 2 til 4 minutter.

**Overensstemmelse:**

EN 50270: 2015 / AC 2016 (elektromagnetisk kompatibilitet) 2014/35 / EU (lavspenningsdirektiv)

EN 50194 -2: 2006 + A1: 2016 + 2017 - 05 (brennbare gassdetektordirektiv)

2011/65 / UE– 2015/863 / UE: (RoHS-kompatibel)

98/34 / CE: (CE-merking)

**Teknisk:**

Spenning 12 VDC - 24 VDC

Tilkoblingskabel rød = +; Tilkoblingskabel svart = -

Strømforbruk i standby-modus 100mA

Strømforbruk 180mA

Signal: 80dB

**Følsomhet**

Propan / butan (LPG / LPG) -KO (Knock out) / bedøvelsesmiddel: ca 95 PPM

Karbonmonoksid (CO): ca. 176 PPM

Enheten er IKKE en spesifikk CO-gassalarm. Imidlertid er det i stand til å oppdage Co-gass ved følsomheten som er angitt i de tekniske egenskapene med en bredspektret sensor.

**TEST DEN RIKTIGE DRIFTEN PERIODISKT!**

produsenten er ikke ansvarlig for skader forårsaket av funksjonsfeil på enheten eller feil installasjon.



# SUOMI

## **Manuaalinen 3Gas hälytін**

Kiitos, kun ostit 3Gas hälyttimen. Se tuo matkailuajoneuvoosi kaipaamasi turvallisuuden.

### **Yleiskuvaus:**

3Gas hälytін havaitsee erilaiset kaasut, kuten propaani/butaanin (LPG), hiilimonoksidin ja narkoottiset kaasut. 3Gas hälytін käynnistää hälytysignaalin havaitessaan kaasuja ilmassa.

3Gas hälytін on hyvin tarkka, ammattimainen hälytін, joka varoittaa (nukkuvia) asukkaita kovaäänisellä signaalilla. Hälytін reagoi pieniinkin kaasumääriin, jotta niillä ei ole aikaa aiheuttaa haittavaikutuksia ihmisille tai eläimille.

Kun 3Gas hälytін havaitsee kaasun ilmassa, se käynnistää 40 sekunnin esihälytyksen. Jos kaasun määrä pysyy samana tai kasvaa esihälytyksen aikana, hälytys aktivoidaan. Hälytys tarkoittaa jatkuvaa hälytysääntä ja punaista LED-valoa. Mikäli kaasun määrä katoaa esihälytyksen aikana, 3Gas hälytін palaa valmiustilaan.

### **Asennus:**

3Gas hälytін kytketään ajoneuvon 12V virtalähteeseen. Hälytys tulisi asentaa 30 cm korkealle lattian yläpuolelle parhaan propaani- / butaani-kaasun havaitsemiseksi tai lähellä kattoa parhaan CO-havaitsemisen varmistamiseksi.

Ympäriövän ilman ei tule sisältää ympäristölle haitallisia kaasuja, jotta kaasuhälytін voi toimia virheettömästi. Sinun täytyy luonnollisesti tarkistaa sen toiminta säännöllisesti turvallisuutesi takaamiseksi. Voit tarkistaa sen kytkemällä hälyttimen päälle ja odottamalla, että vihreä LED-valo syttyy ja pysyy päällä testauksen jälkeen. Paina sitten 3Gas hälyttimen sivuaukkojen vieressä sytyttimen painiketta ja ohjaa hälyttimeen kaasua (käytä vain kaasua, ei liekejä).

Kuulet 40 sekunnin esihälytyksen muutaman sekunnin kuluttua. Jos jatkat kaasun päästämistä hälyttimen koteloon, se laukaisee laitteen hälytyksen.

### **Käyttö:**

Paina laitteen yläosaa kevyesti (osaa, missä näet liekin kuvan). 3Gas hälytin aktivoituu ja suorittaa automaattisen testin asianmukaisen toimintansa takaamiseksi. Jos tulos on hyvä, LED-valot syttyvät hetkeksi ja kuulet pitkän piippausäänen. Tämän jälkeen tunnistinteknologia kalibroidaan, jonka näet vihreänä LED-valona. Vihreä LED-valo jatkaa palamista kalibroinnin jälkeen. Laitteen itsetestaukseen menee 2-4 minuuttia.

### **Vaatimustenmukaisuus:**

EN 50270: 2015 / AC 2016 (sähkömagneettinen yhteensopivuus) 2014/35 / EU (matalajännitedirektiivi)

EN 50194 -2: 2006 + A1: 2016 + 2017-05 (Palavien kaasujen ilmaisinten direktiivi)

2011/65 / UE - 2015/863 / UE: (RoHS-yhteensopiva)

98/34 / CE: (CE-merkintä)

### **Tekninen:**

Jännite 12 VDC - 24 VDC

Liitäntäkaapeli punainen = +; Liitäntäkaapeli musta = -

Virrankulutus valmiustilassa 100mA

Virrankulutus 180mA

Signaali: 80dB

### **Herkkyys**

Propani / butaani (nestekaasu / nestekaasu) -KO (tyrmäys) / anestesia: noin 95 PPM

Hiilimonoksidi (CO): noin 176 PPM

Laitte EI ole erityinen CO-kaasuhälytin. Se pystyy kuitenkin havaitsemaan Co-kaasun laajalla spektrianturilla teknisissä ominaisuuksissa ilmoitetulla herkkyydellä.

### **TARKISTA AIKAISESTI OIKEA KÄYTTÖ!**

Valmistaja ei ole missään olosuhteissa vastuussa vahingoista, jotka johtuvat laitteen toimintahäiriöstä tai väärästä asennuksesta.



**[WWW.3GASPLUS.COM](http://WWW.3GASPLUS.COM)**